

ECOS del VALLE



Boletín Nº63.-Depósito Legal, 0-170/81
Edita: "Mejoras del Valle". Turón, Sepb. 86



La Reina de las Fiestas, '86, señorita ROSA MARIA FEAL.
Tan guapa como las anteriores.



El presidente de SOTUFE, Luis Cienfuegos, conocido popularmente como "Ferro", y su equipo de colaboradores, han logrado, a pesar de la lluvia, el resurgimiento de las fiestas del Cristo, ofreciéndonos un programa de mucha dignidad y altura.

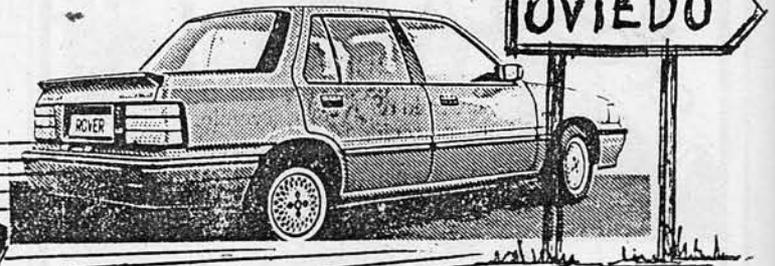
Desde "ECOS DEL VALLE", aplauso y felicitación para todos.

Las obras de remodelación del barrio de San Francisco de Turón están paralizadas



MANUEL MENENDEZ BAQUERO, "M. de San Francisco", fué el pregonero de excepción en su pueblo natal con motivo de las fiestas turonesas del Cristo de la Paz.

Enhorabuena por tan original pregón.



Han pasado las fiestas del Cristo de la Paz con tiempo desapacible, donde el agua hizo su aparición cuando le vino en gana, desluciendo parte del programa que estos hombres incansables de SOTUFE habían confeccionado con tanto sacrificio y esmero.

Memos notado la ausencia de nuestras gentes que no han podido ó no han querido colaborar con nuestro ambiente festero, cuyo fin quizás, será de ver agonizar lo poco que nos queda. Y digo agonizar por que las cosas muertas todavía no han resucitado.

No quisiera engrosar en los archivos para el recuerdo el nombre de SOTUFE entre las notas fúnebres de aquella banda de música turonesa, aquel Orfeón mixto, banda de cornetas y tambores, la Polifónica, Coro Minero, nuestros cines, salas de baile, canchas polideportivas, etc...

Es triste decirlo, recordando el esplendor de fiesta resonante que atraían a muchos forasteros y que en su historia milenaria ha sido saboreada por grandes personajes ilustres. En nosotros solo existía la cordialidad del buen hacer disfrutando de su contenido aunque la unión de vecindad careciese de exigencias evolutivas, pero felices éramos, con el estruendo de los palenques, el desfile de gigantes y cabezudos ó los caballitos y lanchas en el ferial. Repito que hemos sido felices con nuestras pequeñas cosas que para esta generación ya no tienen importancia, porque la exigencia es otra exigencia, es la exigencia natural de la confortabilidad en todos los aspectos, pero menos felicidad, por falta de apreciación a lo que hoy pueden ser nuestras cosas, y pueden, aunque no debieran ser si cada uno de nosotros fuese colaborador socio economicamente.

Es fácil marchar a otros lugares escurriendo el bulto, para después criticar sin haber estado para presenciar lo que estaba programado, cuyos actos en su mayoría, eran gratuitos.

No se quiere premiar, aún solo con la presencia, a quien se pasa los días sin dormir ni alternar con su familia, llevando la cruz a cuestas, mientras otros les dan de latigazos.

No ayudemos a que las pocas cosas que nos quedan, puedan desaparecer, porque sería transformar a Turón en el valle que en su día ha sido coto de caza, ó el túnel de la oscuridad. No colaboremos con quien quiere que esto sea la cenicienta del Concejo, compenetrémonos para que podamos vivir sin odios y felices como una sola familia y apreciar disfrutando de lo que son nuestras cosas, pensando en que nuestro pueblo con prestigio laboral que sabe de las mieles de los triunfos culturales y deportivos conocidos por toda España y que aún conservan la realidad de tan seria estirpe.



por
Miguel Olivares



Cinco millones de pesetas para la carretera al pueblo de San Justo

Cinco millones de pesetas, concedidos por la Consejería regional de Agricultura, serán piedra de toque y punto de arranque para llevar a cabo el proyecto de carretera de comunicación del valle turonés con el pueblo de San Justo, el más antiguo de la zona, lo que supone la oportunidad de recuperar pastos y promocionar el sector de la ganadería de vacuno, principalmente la asturiana de los valles en este escenario del concejo mieresense.

San Justo, cuya leyenda e historia hablan de una importancia vital en los comienzos del hábitat del valle de Turón, se convirtió, durante los últimos años, en el único pueblo sin comunicar lo que provocó el lógico éxodo de sus habitantes, hasta el punto de quedar prácticamente desierto y medio abandonado, aunque sus anteriores moradores, conscientes de la riqueza de pastos y el posible aprovechamiento de productos agrícolas, iniciaron un proceso de reivindicación, con el fin de construir una carretera que permita el fácil acceso y con ello la posibilidad de un retorno a estos lares.

El Ayuntamiento de Mieres

recogió el reto, solicitando ayuda de las empresas mineras que laboran en este escenario y también de la administración regional, cuya respuesta acaba de convertirse ahora en algo factible, con esos cinco millones que pueden representar el inmediato comienzo de las obras.

Toda una incógnita se cierne sobre el futuro del «Coro Minero» de Turón, apartado de la vía pública como consecuencia de la falta de director, tras dejar Germán Prieto esa responsabilidad a causa de serias dificultades en el desarrollo de su labor. Es un hecho que los dirigentes de Mejoras del Valle, entidad que patrocina el coro, intentan salvar el bache con el fichaje de otro maestro, en este caso el ya mencionado Baldomero Pérez, pero lo cierto es que, de momento, nada aparece en la antena de una inmediata solución.

El pregonero de los festejos de Turón critica duramente la marginación municipal de la zona

Manuel Menéndez Baquero, pregonero de excepción en su pueblo natal con motivo de las fiestas turonesas del Cristo de la Paz, criticó al Ayuntamiento por lo que considera una marginación permanente durante las últimas décadas, «sin que se sopesa la circunstancia de que este núcleo del hábitat mieresense es el segundo en importancia demográfica del concejo».

En su intervención, última cara al público —tal como anunció— dijo que el quehacer municipal venía siendo una especie de comedia y había llegado el momento de cantarles las verdades a los ediles, «porque», aseguró, «Turón siempre estuvo en el Grupo Mixto, cuando debería tener grupo parlamentario propio dentro de las Consistoriales. Mientras otros pueblos, principalmente la capital del municipio, reciben con frecuencia la remodelación de sus calles, plazas y jardines, Turón sigue solicitando la reparación de su única calle, la de su único parque».

También tuvo el pregonero frases de cierta censura para los habitantes del valle, «que no aprovechan las programaciones culturales y festivas que se organizan. Recordó a hombres como Angel Tomillo y Artemio Berreiro, recibiendo al final la insignia de oro de SOTUFE y un pergamino obra de Sabino del Viso, por haber sido el hombre —presenta-

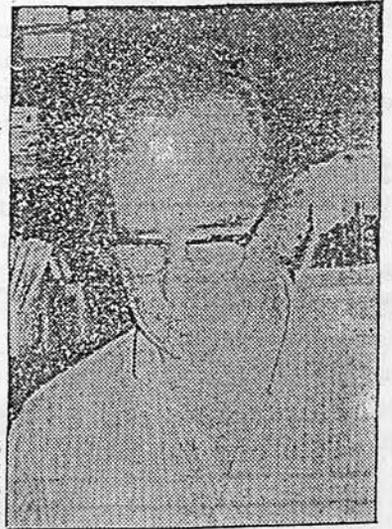


FOTO A. G.

Manuel Menéndez, que fue pregonero en su pueblo natal

dor de cerca de treinta ediciones del Cristo de la Paz, prácticamente el de todos los pregones que se celebraron en Turón.

El acto inaugural de los festejos estuvo coordinado por Celso Fernández, director de Radio Mieres y el popular Miguel Olivar Muñoz, actuando, como complemento artístico, Manuel Fernández El Fogonero, Ignacio Villar, grupo de Danzas de Turón y la Coral «Santa Eulalia» de Ujo. Hubo coronación de reina y damas, acto que protagonizó el alcalde de Mieres, Eugenio Carbajal. A la gaita y tambor, la pareja formada por Miguel Pello y Manuel Baquero.

NOTICIAS

SEPTBRE '86

Hoy las fiestas llegan a su fin. Atrás quedarán estos días de ilusión que se iniciaron en el momento de la coronación de la reina y la lectura del pregón. El tiempo corre. El reloj es inexorable. Las fiestas 86 se nos van. Hoy es el último día. Después, esperar un año hasta que lleguemos al 14 de Septiembre de 1.987, día en que de nuevo todo volverá a empezar...

Terminan hoy esos esplendorosos días de las fiestas del Cristo de la Paz, que, en el ambiente de fiesta único del pueblo turonés estuvieron precedidos por la jornadas en que los preparativos animaron ya las vísperas. Hoy terminan y es apropiada ocasión para reflexionar acerca de como han sido los festejos, por encima del detalle concreto del gran esfuerzo de organización que significa cada año. Es, ante todo, una ocasión para reconocer un año más el éxito de este esfuerzo por parte de SOTUFE. Pasaron ya a la memoria los años en que un mal entendimiento estuvo a punto de dar al traste con las más populares y significativa tradición turonesa, 1.986 ha sido un éxito en este tradicional festejo, a pesar del temporal de lluvias.

Pero las fiestas, dígame en justicia, no es solo el éxito de SOTUFE, sino fundamentalmente del pueblo turonés, dueño y señor de las fiestas, tan señor como dueño.

TURON, una vez más, ha dado la imagen exacta de su propio estilo, sobre las constantes inalterables de la hospitalidad, el sentido de la medida, el saber beber con alegría y orden. En resumen, como decíamos al principio, días espléndidos de fiestas, con Turón en plenitud.

Como cada año, hay que felicitar por ello a su supremo artífice: ¡EL PUEBLO DE TURON!

LICINIO TOMILLO



16 Septiembre '86

María Luisa Sánchez presenta en Turón una muestra de sus cuadros

Con motivo de las fiestas patronales, la Asociación turonesa para la Mejora del Valle presentó en su sala, durante el período festero, una exposición de óleos de la pintora lenense, MARIA LUISA SANCHEZ.

María Luisa es una pintora autodidacta salida desde su propio y único esfuerzo, llegando desde la plataforma de un ama de casa que un buen día se lió a dar pinceladas a un lienzo, que la animó a continuar pintando.

Varios países, entre ellos Méjico conocen ya su pintura que lleva como bandera, el paisaje de Asturias, de su tierra que tanto quiere.

Si triunfó en America, en Europa, en España, es lógico que también triunfara en Turón, donde su muestra pictórica fué muy elogiada, siendo adquiridos cinco cuadros.

El arte de María Luisa, es un arte de pueblo, salido de él y vendido en él.



ARTE

Turón, Septiembre 1986

San Francisco

San Francisco, piedra de toque para la transformación del hábitat en la localidad turonesa, entra ahora en un proceso de incertidumbre, tras la decisión de Fomento y Obras y Construc-

ciones, la empresa encargada de llevar a buen puerto el proyecto de paralizar las obras por motivos puramente económicos ya que desde hace unos cuantos meses no recibe el dinero correspondiente a las certificaciones de obra realizada, por un importe aproximado de cuarenta millones de pesetas.

Mejoras

en el

Valle de Turón

estudia

posibles movilizaciones

Muchos beneficiarios que han sido incluidos en el plan de adjudicación de la primera fase se encuentran prácticamente con los bártulos preparados para el cambio de hogar y no están dispuestos a sufrir, un invierno más, las inclemencias climatológicas en los viejos cuarteles.

SEPTIEMBRE, 1986

Mieres, GANCEDO

«Las obras de remodelación de San Francisco han quedado totalmente paralizadas. El personal obrero abandonó la localidad de Turón y sin embargo el Ayuntamiento, concretamente el Alcalde, no convoca al Patronato ante esta emergencia. Ello puede entrañar un significativo retraso en la realización del proyecto de la segunda fase y la entrega de viviendas de la primera, con la posibilidad de aumento de costes». Así se manifestó el pasado martes, a última hora, el portavoz del Grupo municipal Comunista y miembro del Patronato, Alfredo Padilla, que según aclaró había detectado el problema por la mañana.

En parecidos términos se expresaron otros miembros de la citada opción política, como J. J. Martín, Angel Zapico y Agustín Casado, este último añadiendo que, «si continúa la mala gestión del Consistorio público en este asunto, estamos dispuestos a llegar al final con todas sus consecuencias, porque no consentiremos que hagan burla del pueblo de Turón».

Turón, GANCEDO

Mientras que Mejoras del Valle de Turón denuncia públicamente el problema originado con la paralización de las obras de remodelación del barrio de San Francisco, hecho ocurrido recientemente a causa de la falta de correspondencia de pagos a la empresa constructora por parte de la

José María Rodríguez Hevia, el médico turonés que preside la asociación de mejoras, se ha mostrado terminante al manifestar ante este periódico la más enérgica protesta por parte del grupo que representá y asegura que la gente está dispuesta a protagonizar acciones de presión, si en un plazo prudentemente corto, no se operan soluciones que respondan de forma clara a este estado de cosas.

En sus declaraciones a LA NUEVA ESPAÑA, el citado dirigente afirmó que no era comprensible encontrarse ahora con esa paralización de las obras de San Francisco, precisamente cuando hace un par de meses, y a través, tanto de las autoridades municipales, como regionales en este caso el consejero de Urbanismo— se había asegurado

que para noviembre estarían terminadas las ciento seis unidades de la primera fase, dando pie a una inmediata ocupación de los hogares, puesto que ya se encuentran adjudicadas provisionalmente y sólo a la espera de una confirmación por parte del Pleno corporativo del Ayuntamiento de Mieres. También añadió que ésto no era aceptable y podía afectar seriamente, no sólo a la utilización de la primera fase, por parte de los adjudicatarios, sino también a la puesta en marcha del proceso de la segunda, ya aprobada oficialmente. Calificó Rodríguez Hevia la remodelación de San Francisco como una de las más importantes, por no decir la mayor, de las conseguidas para Asturias desde el plano social. Y terminó el presidente anunciando que Mejoras

Administración pública central en el pueblo de Turón y, muy concretamente entre los habitantes del mencionado barrio, se respira un ambiente de total decepción y disgusto, no exento de crispación y con anuncios de posibles movilizaciones contra esta situación, que es calificada por los distintos estamentos del valle como inadmisibles.

del Valle quedaba a la espera de los acontecimientos; convencido de que las autoridades municipales pondrían de inmediato en marcha los resortes oportunos con el fin de dar una salida al problema.

Por su parte, portavoces de la comunidad de usuarios de San Francisco pusieron de manifiesto que el ambiente del barrio y por añadidura de todo Turón, era denso, de marcada decepción y crispación colectiva, ante las noticias difundidas por los medios de comunicación, recogiendo unos hechos que ellos mismos han comprobado. «La gente», aseguró uno de estos representantes, «no está solamente preocupada, sino que existe el ánimo de promover una manifestación».

DIFERENTE

Eres diferente, sí
Diferente al mundo entero
Eres diferente, sí
Por eso tanto te quiero

Te quiero mas que a mi vida
Más que ser libre te quiero
Te quiero con frenasí
Por quererte así me muero
Que eso sería vivir
Si no pisara tu suelo.

Tú eres luz, para mis ojos
Tú, el agua del cielo
Tú, el sol que me calienta
Tú, leña para mi fuego
Tú, esperanza de mi vida
De mí fé, tú eres el credo.

Eres gozo, a los sentidos
Para mi alma, sustento
Tú por ser tan diferente
Tan distinta al mundo entero
Eres única en mi vida
En mi noche eres lucero,
Que en las tinieblas me guía
Por eso tanto te quiero

Te quiero como eres tú
Porque eres diferente
Porque tragiste a mi vida
Algo nuevo y permanente

Te quiero por que te quiero
Porque te he querido siempre
Porque te sigo queriendo
Siendo así tan diferente,
Te quiero España unida
Tremolando una bandera
Y que a todos de cabida
Bajo su sombra señera.



Colaboración de
SECUNDINO FERNÁNDEZ "SEFER"

Urbíés

Turón: Querrela por el cambio de calificación de un solar

SEPTIEMBRE '86

Vecinos de La Veguina de Turón y representantes de la A.V. del barrio de Villazabal, en la misma localidad, están dispuestos a querrellarse contra el Ayuntamiento de Mieres, por la intención de este órgano, concretamente de su Comisión de Urbanismo, de cambiar la calificación de un solar, considerado libre, por la edificable, a fin de facilitar su futura dedicación con un inmueble, considerado como algo brutal y anacrónico y cortando de esa manera el paso a la barriada de La Caleyina, al mismo pie del centro urbano turonés.

Los vecinos aseguran que el paso queda así inutilizado para el legítimo derecho a servicios tales

como ambulancias, bomberos, recogida de basura y demás, si se lleva a cabo la obra calificada de despótica y arbitraria, dándose la circunstancia de que el mismo día que el Alcalde alentaba a los vecinos para recurrir por escrito, la empresa constructora, no respetando el período que la ley marca como derecho al recurso, colocaba ya el anuncio de «próxima edificación».

Ante ello y calificando el asunto de proteccionismo a la especulación de particulares, están dispuestos a querrellarse por la poca confianza que les ofrece el Pleno municipal y al efecto que en sus conciencias surta el simple recurso reglamentario.

Eugenio Carbajal desmiente que aconsejara a vecinos de Turón querrellarse contra el Ayuntamiento

SEPTIEMBRE '86

El alcalde de Mieres, Eugenio Carbajal, desmintió que hubiese alentado a la asociación vecinal y a otros ciudadanos del barrio Villabábal de Turón a presentar un recurso contra la decisión municipal de cambiar la calificación de un solar, declarado libre, como edificable, según recogieron los medios informativos, de acuerdo con un comunicado difundido por los afectados.

En sus palabras la primera autoridad mierense dejó constancia de que, ante la insistencia de los vecinos, por el problema que ello presentaba, se había limitado exclusivamente a explicar, con detalle, los recursos que podía presentar y el trámite a seguir, pero que en ningún momento les había alentado a seguir esa vía.



Los vecinos de Turón

culpan de los daños

de la tormenta a las minas

a cielo abierto

23 Septiembre '86

Turón, GANCEDO

Los vecinos de La Ceposa, La Llosa, San Martín y La Felguera, pueblos y barrios turoneses afectados por las inundaciones del pasado martes por la tarde, a consecuencia de las torrenciales lluvias, culpan a las explotaciones mineras a cielo abierto, de la zona de San Víctor, en el monte Polio, de ser las desencadenantes de esta situación en la que se han visto involucradas numerosas familias del valle.

Alegan que todo se produjo al reventar algunas balsas de agua que se fueron formando en los espacios de la montaña, producto de las excavaciones, arrastrando tras de sí maleza, troncos, escombros y provocando el desmonte de parte del depósito de estériles de Piedrafita, en la zona media de la vaguada.

Ayer por la mañana estos habitantes estaban indignados. Decidieron a primera hora cortar el tráfico en la carretera Turón-Urbiés y en la particular de la empresa Hunosa, como señal de protesta contra la actitud de las autoridades municipales y de los responsables de la empresa pública, por considerar que no se había producido una respuesta inmediata de atención a estos

daños, calificados por la mayoría como catastróficos.

Según las versiones vecinales, sobre las siete de la tarde del martes, una tromba de agua invadió toda la zona, arrastrando cocheras, cuadras y una vaca en el pueblo de La Ceposa. A su paso por la Llosa, arrancó parte de la escombrera de Piedrafita, obstruyendo totalmente el colector de desagüe, construido en su día para la evacuación de aguas de las explotaciones mineras. Ello dio pie a la inundación de algunas viviendas, entre ellas la de Benito Martínez, picador del pozo San José, quien se encontraba con su esposa en la casa, viéndose obligado, con gran esfuerzo y riesgo, a romper parte de la pared posterior con el fin de facilitar, de ese modo, la salida del

agua que llegó a cubrir por encima de un metro de altura.

«Hubo momentos», comentó Benito, «en los que creímos no poder salir del trance. Y menos mal que no se encontraban en el hogar nuestra hija ciega y el pequeño de la familia. Aquí estuvo el alcalde Eugenio Carbajal, quien manifestó que el Ayuntamiento no podía hacerse cargo de este asunto porque se trataba de un fenómeno natural. No comprendo esa respuesta cuando nosotros nos quedamos prácticamente sin cobijo y sin enseres».

Más abajo, en el barrio de San Martín, Jorge Iglesias, también trabajador de Hunosa en el pozo de «San José», con la categoría de posteador, se lamentaba de la desgracia que les había venido encima. Su vivienda, inundada

había quedado prácticamente destruida, aunque por fortuna pudieron sacar a los dos hijos del matrimonio sin daños personales. Su esposa censuraba la postura de las autoridades municipales, por lo que consideraba toda una dejadez a la hora de prestar ayuda a los damnificados.

El núcleo de La Felguera, ya en plena carretera Turón-Urbiés, presentaba ayer un aspecto desolador, pese a que la fuerza del agua había amainado de forma considerable, y los servicios municipales hubiesen despejado la calzada, pero el barro y los escombros habían dejado señales inequívocas de lo que en opinión de la mayoría resultaba un desastre.



Los vecinos cortaron durante dos horas la carretera en Turón

24 Septiembre 1986

Clama al cielo, si señor
entre muchos familiares
el gran drama de dolor
que viven con amargor
si hay hijos subnormales.

Hoy el mundo está latente
de muchas penalidades
que por causas diferentes
empañan de triste ambiente
a padres y familiares.

No podemos olvidar
que en este mundo traidor
no hay dicha sin alcanzar
sin que te haga llorar
las lágrimas del dolor.

En esta vida el dolor
sellado con propio mal
compensa con doble amor
a quien, por no ser mejor
nació el pobre subnormal.

Prodiga de mil ternuras
a estos niños subnormales
colmándolos de venturas
pues ellos son criaturas
inocentes de sus males.

Danos vida gran Señor
compañero eterno mío
para duplicar mi amor
salpicado de dolor
por estos hijos queridos.

Por ese falso contento
pretendas dichoso ser
siempre queda el sufrimiento
y alegría de momento
el ofrecerte querer.

Esos niños sin igual
tienen para mi tormento
UN NO SE QUE celestial
tan extraño como el mal
que dentro del pecho siento.

Ante cruda realidad
y que a todos acongoja
cabe en tí el dulce amar
que debemos prodigar
como el clável y la rosa.

Aunque la vida es ingrata
llena de llanto y dolor
queda el consuelo sin tasa
tan sutilísima y grata
de rendiros doble amor.



Autor:
Juan BARREIRO Velasco
S. Francisco

El Alcalde rechaza las acusaciones de negligencia municipal

Hunosa asume los daños causados por la riada en la zona de Turón

Mientras que la empresa Hunosa, dedicada a las explotaciones de cielo abierto de San Víctor, en el monte Polio, por la parte del valle de Turón, ha prometido asumir sus responsabilidades con respecto a los efectos de la riada que el pasado martes asoló a pueblos y barrios de la localidad turonesa, el alcalde de Mieres rechazó de plano todo tipo de acusaciones relacionadas con una presunta negligencia por parte del Ayuntamiento, a la hora de prestar atención y ayuda a los afectados. Por su parte, el informe técnico municipal sobre las causas del desastre señalan dos agentes desencadenantes del mismo; la ruptura de dos balsas de cielo abierto y el arrastre de una buena parte de la escombrecera de Piedrafitá.

Eugenio Carbajal manifestó

ayer que el día anterior se había puesto en comunicación con él la dirección de zona de Turón, para anunciarle la promesa de asumir las responsabilidades que concernían a la empresa pública, para lo cual se estaba confeccionando una valoración de los daños. En otro sentido añadió que no estaba de acuerdo con las acusaciones vecinales, puesto que había llegado de Madrid a las nueve de la noche del martes y que, a las doce, y hasta las tres de la mañana, estuvo en el lugar de los hechos, interesándose por sus efectos, ofreciendo a los damnificados por la inundación de viviendas, cobijo en algún hotel de Mieres, durante varios días. En esa línea aseguró que a partir de la noticia se personaron en la zona los concejales Valentín Prieto, alcalde en funciones, Juan Vila Borines y José Pandiello, para dirigir los trabajos realizados por un camión del servicio contra incendios, una retroexcavadora y un equipo de operarios que durante la mañana siguiente llegó a alcanzar el número de quince, así como también agentes de la Policía Municipal. Negó haber alegado que se encontraba cansado después del viaje y que el Ayuntamiento no se haría cargo de nada por tratarse de un fenómeno natural. Por el contrario, prometió hacer gestiones y pedir responsabilidades para paliar los daños.

El accidente, según fuentes solventes, se produjo hacia las ocho de la tarde del miércoles, cuando el joven, en compañía de José Antonio Jaquete (al parecer propietario de la explotación) estaba cargando sacos de carbón a unos dos metros de la bocamina. Según parece, el desprendimiento de la cubierta de tierra vegetal pudo producirse o bien por las malas condiciones del terreno tras las lluvias de días pasados o bien por un deficiente posteo de la explotación. El desprendimiento sepultó a José Ramón Díez, que falleció a pesar de los esfuerzos de su compañero de rescatarle y del posterior traslado al hospitalillo que tiene Hunosa en el barrio de La Felguera, de Turón.

Fallece un joven

El joven de 19 años José Ramón Díez Quintana falleció el miércoles por la tarde en un accidente ocurrido en una explotación minera (al parecer clandestina, según confirmaron fuentes solventes de la Administración) situada en La Ceposa (Turón). José Ramón Díez es la novena víctima mortal de la minería asturiana en lo que va de año.

24 Septiembre 1986

en un chamizo



natación



A la entrega de premios del II Memorial "ANGEL TOMILLO" asistieron ANA PIÑERA, campeona de España, y NATALIA UTRICH, participante de los recientes campeonatos mundiales celebrados en Madrid.

Ambas figuras de la natación española hicieron grandes elogios de las magníficas instalaciones deportivas de la Asociación Mejoras del Valle de Turón:

"No esperábamos encontrar este tipo de instalaciones en una localidad tan pequeña como es Turón".

Resultados de las pruebas del VIII Campeonato Provincial de Natación celebrado en Turón con gran éxito de participación y organización:

Categoría Infantil.-50m.libres:

- 1º.-Ricardo González de Agones-Pravia
- 1ª.-Aroa Martínez de Agones.

Categoría Juvenil A.-Prueba:50m.libres:

- 1ª.-Rosaura Rodríguez de Agones
- 1º.-José Andrés Martínez de Agones

Categoría Juvenil B.-Prueba:100m.libres:

- 1º.-Jorge Martínez de Agones-Pravia
- 1ª.-Patricia Argüelles de Agones

Categoría Juvenil B.-Prueba:100m.braza:

- 1º.-Manuel A. García de Agones
- 1ª.-Susana M. Tomillo, G. Covadonga-Gijón

Categoría Juvenil B.-Prueba:100m.marip:

- 1º.-Jorge Martínez de Agones.
- 1ª.-Patricia Argüelles de Agones

Categoría Juvenil C.-Prueba:100m.libres:

- 1º.-Javier Fernández de Agones
- 1ª.-Elena Llanes, G. Covadonga-Gijón

Categoría Juvenil C.-Prueba:100m.braza:

- 1º.-Miguel A. Ruiz, C. Asturiano de Oviedo
- 1ª.-Elena Gómez, Grupo Covadonga-Gijón

Categoría Juvenil C.-Prueba:100m.marip.:

- 1ª.-Elena Llanes, Grupo Covadonga-Gijón
- 1º.-Marcos Requejo, de Turón (Gijón)

Pruebas de relevos:

Masculino:

- 1º.-Agones de Pravia
- 2º.-Mejoras del Valle-Turón
- 3º.-Centro Asturiano-Oviedo

Femenino:

- 1ª.-Grupo Covadonga de Gijón
- 2ª.-Agones de Pravia
- 3ª.-Centro Asturiano-Oviedo

Resultados del II Memorial "ANGEL TOMILLO" celebrado el día 12 Sepbre.86:

Categoría Infantil:

- 1º.-José Emilio Castañón de Turón

Categoría Juvenil A:

- 1º.-Manuel Angel Alvarez de Turón

- 1ª.-Rocío Prada Fdez.de Mieres

- 1º.-Alfonso García Fdez.de Pola de Lena

Categoría Juvenil B:

- 1ª.-María Menéndez Tomillo de Turón

- 1º.-Juan Carlos López de Mieres

Categoría Mayores:

- 1º.-Rubén Prada Fernández de Mieres

Categoría Federados:

- 1º.-Florentino García de Turón

- 1ª.-Susana Menéndez Tomillo de Turón

RADIO MIERES, realizó un gran despliegue informativo sobre el desarrollo de estos campeonatos de natación.

JOSE VITOS, DE LA MINA, AL CANAL DE LA MANCHA

Hace veintiocho años, Mieres, con la única piscina cubierta de Asturias, vivió una brillante etapa en el ámbito de la natación, con hombres como Vitos, Cabañas, Ballesteros, Pello, Alperi y Tejerina, entre otros. Puede decirse que en este período Mieres fue la meca del estilo «braza de pecho», ya que acaparaban la hegemonía de esta modalidad.

Su figura más relevante, José Vitos, turonés, que mantenía un refinado duelo con otro destacado bracista, Jesús Vázquez Mier, no conforme con sus records en 100 y 200 metros braza, decidió lanzarse a la «aventura» del nado libre, y tratando de aprovechar sus cualidades físicas se decidió por un «doble over» donde con una potente brazada le permitía a la vez obtener un óptimo rendimiento de su buena técnica en los movimientos de tjejra de sus piernas.

Sus incursiones en las travesías de Navia, El Musel, etcétera, no fueron del todo satisfactorias y su mejor clasificación fue un cuarto puesto en El Musel-Gijón y un segundo en la Travesía de La Soledad de 1953, detrás de Luis Rubiera. Eran tiempos de dominio de la natación de fondo por hombres como Bautista Fernández (más tarde destacado socorrista de nuestra playa de San Lorenzo), Francisco Rato, Juan Durá, José Fernández y Ramón Sánchez, principalmente.

Vitos, todo pundonor y con «ganas» de triunfar, se lanza al gran fondo, dominado por aquel entonces por Artemio Rodríguez, Luis Bericua y Ramón Ortea, y tras una actuación discreta en Candás-Gijón, en cuyos once kilómetros invirtió 3 horas y 35 minutos y siempre promocionado por la Organización Sindical de Educación y Descanso, que por entonces regía el deporte laboral, da el siguiente paso al Estrecho de Gibraltar, en 1957, donde invierte 5 horas y 28 minutos, que constituye-

ron un tiempo nada relevante para los 12 kilómetros que separan la Punta de Tarifa de la costa africana, si bien parece ser que las corrientes le hicieron nadar bastantes kilómetros más. Estos logros a distancia, animan a los promotores y al propio Vitos a acometer la Travesía del Canal de la Mancha, para lo que decide entrenarse concienzudamente.

15 HORAS EN LA MAR

A partir de este momento, puede decirse que Vitos fue el primer «profesional» de la natación española, pues se dedicó por entero a los entrenamientos, sin dejar por ello de percibir sus emolumentos como trabajador de una empresa minera.

En el verano de 1958, tres españoles, Luis Asensi, Montserrat Treserras y José Vitos, siempre prote-

gidos por la citada Organización Sindical, intentan ser los primeros españoles en cruzar el Canal. Luis Asensi, sin duda el mejor de los tres, se ve obligado a abandonar por no resistir las bajas temperaturas del agua. Montserrat y Vitos, con un físico más acorde con el gran fondo, no sin grandes esfuerzos, e incluso poniendo en peligro su estado de salud, llegan exhaustos a la costa inglesa, por ese orden, invirtiendo nuestro paisano en los 30 kilómetros del recorrido 15 horas y 11 minutos.

A nuestro juicio, José Vitos, realizó un esfuerzo muy por encima de sus posibilidades técnicas, y ello fue posible, merced a la fortaleza física pero especialmente a su ansia desmesurada por «llegar» tanto a Dover como a las metas que se había propuesto. Repetimos que Vitos realizó una auténtica «hazaña» y fuimos los primeros en alegrarnos de que un amigo y compañero de tantas competiciones dentro y fuera de la provincia, lograse su propósito.



JESUS VAZQUEZ Y VITOS

El tiempo empleado por Vitos no era nada halagüeño, incluso, su compañera Montserrat Treserras llegó a sacarle una ventaja de cerca de tres horas, pero hay que resaltar que en este tipo de travesías lo más importante siempre es llegar al final.

Ciertos sectores quisieron justificar el tiempo empleado por José Vitos, argumentando ser el primer nadador en hacer toda la travesía a braza, cosa incierta, pues el capitán Wed, en 1875 ya había realizado el mismo recorrido, empleando braza de pecho. Se argumentó más tarde que era el récord de la travesía dentro de este estilo, y todo ello simplemente porque «alguien» quería dar mayor realce al que un minero hubiese conseguido no sólo cruzar el Canal de la Mancha, sino además batir un récord, cuando repetimos para Pepe Vitos, el hecho de cruzar el Canal y en las condiciones que lo llevó a cabo ya constituía de por sí un gran mérito, que no necesitaba más paliativos ni justificaciones adicionales.

Técnicamente hablando resulta muy discutible que un nadador pueda mantener durante quince horas en mar abierto el estilo braza, cuando éste requiere una posición de cuerpo y unos movimientos estrictos que resulta muy difícil conservar durante tanto tiempo y máxime cuando un nadador en este tipo de pruebas, se detiene, toma alimentos, comenta con sus guías y ayudantes, tiene que salvar el obstáculo de las olas y las corrientes, mira a todas partes, etcétera, y por añadidura el estado del mar raramente se mantendrá uniforme durante 30 kilómetros de recorrido, lo que sin duda imposibilitará evitar la inmersión total del cuerpo.

otro de los factores a considerar para poder asegurar que se está practicando el estilo braza correctamente.

Vitos fue condecorado con la Cruz del Mérito Civil, y recibido en Mieres en olor de multitud, como un héroe. Por desgracia posteriormente la piscina de Mieres se cayó en pedazos, y las experiencias del gran nadador no fueron aprovechadas, hasta tal punto que «se pasó» al atletismo y durante veinte años ha tenido a su cargo la preparación de los escolares, hijos de mineros de la cuenca del Caudal, a los que inculcó sobremanera su espíritu de lucha y superación con notables éxitos.

Mieres está a punto de iniciar una nueva andadura dentro de la natación tan

pronto se lleve a cabo la inauguración de su piscina cubierta, totalmente reconstruida, y consideramos que aún estamos a tiempo de aprovechar los conocimientos de hombres como Vitos, Peláez, y otros nadadores de antaño que de seguro tendrán mucho que transmitir a los «neños» de la cuenca del Caudal. Esperemos que, aparte de los resultados deportivos, la historia de la piscina de Mieres no se repita y la natación utilitaria y deportiva de aquella amplia zona minera vuelva a brillar como lo hizo hace treinta años, cuando hombres que hemos citado eran capaces de «dejarlo» todo en el agua por defender el nombre de su tierra.

JANEL CUESTA

Publicado en el COMERCIO de Gijón

Agosto, 1. 1986

LETRAS

TURONES AS



Turoneses
de LETRAS



Colaboración

de

Nel AMARO



POETAS DEL VALLE

"También el frecuente uso de seudónimos e incluso heterónimos complica la labor del crítico. En revistas y publicaciones de todo tipo se encuentran interesantes poemas, que demuestran la amplitud de la nueva poesía asturiana y, al mismo tiempo, las dificultades que encuentran de tipo editorial. En una de estas revistas "EL CUELEBRE LITERARIO", nº27/81) encontramos, por ejemplo, los muy buenos versos de LOURDES ALVAREZ:

"L'agoa ñidia,
ximielga for d'estíu,
flor de ñeva qu'entierra l'escombru..."

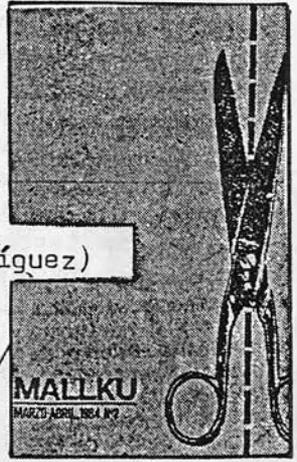
Y esto lo dijo, en Pendueles (Llanes) en los primeros encuentros de poesía de las distintas lenguas del Estado Español, el profesor Roberto González-Quevedo-González, quien también lo escribió en la revista "Cuadernos del Norte", número especial dedicado a "EL ESTADO DE LAS POESIAS", en una ponencia titulada "LA NUEVA POESIA ASTURIANA", que yo he tomado a modo de ejemplo y homenaje" a cuantos hicieron posible aquella publicación modesta, a ciclostil casi siempre, y, ya finalmente, fotocopiada, "El cuélebre literario", que a su vez dió paso y

vida a "MALLKU", con mayores ambiciones, topográficas y de contenido y proyección, pero que los imponderables económico-burocráticos pusieron fuera de juego al cuarto número: una pena y una imperdonable zancadilla de cierto mandamás "ejecutivo".

LOURDES ALVAREZ GARCIA (L'Agüeria d'Urbiés, 1.961) es quizás, ahora, pasados los años, y a pesar de ella misma, autocrítica exagerada y escritora lenta, la máxima representación humana de aquella, llamémosla así, "Generación de Poetas del Valle", que aquí en el de Turón, pasa pasmo de nuestro paisano y escritor Alberto Fernández, fueron poetas, "viendo bajar el agua sucia del Turón".

Los nombres de Eduardo Gargollo, Rosa Inés Pérez, Eugenio Losada, Luisi y Senda Rodríguez, Victorino Fernández, José Luis Viejo, fueron nombres, jóvenes y veteranos asiduos en las páginas de ambas revistas, habiendo quedado, la mayoría, y por diversas razones: matrimonio, desgana, tal vez agotamiento de las vetas líricas, etc., alejados de la práctica poética y literaria en general, y, en alguno de los casos, diré que "lamentablemente" por las condiciones apuntadas en sus primerizos y juveniles versos aquellos.

Ejemplos: "Mi bosque encantado arde y un hermoso príncipe/
quizás ya era rey- se cosume/lentamente entre
los escombros/de éste frío amanecer" (Seda Rodríguez)
"Yo hice tu boca, mujer, /puerto donde, como barcos fantasmas/van a morir mis labios. /Yo hice
tu cuerpo, mujer, /con mi boca ansiosa, hambrienta/
de tí" (Eduardo Gargollo).



MALLKU
MARZO ABRIL 1984 Nº2

Ojalá vuelvan, y pronto, tiempos mejores para la lírica del Valle.

NEL AMARO



Los pasados meses de verano Julio y Agosto supusieron para los montañeros del club San Bernardo la posibilidad de viajar por las diversas regiones de nuestro país con la doble faceta que es hacer turismo y montañismo al unísono.

Los Pirineos, la gran cordillera que separa Francia de España fué el objetivo de un grupo de montañeros turoneses que allí viajaron para ascender a la cima del gran Biseberri, Els Encantast y Montardo poderosas montañas de difícil ascensión asentadas en el parque nacional de Agues Tortes y Lago de San Maurício. Varios socios más del club ascendieron al Monte Perdido y Sun de Ramond en una rápida excursión al parque nacional de Ordesa.

Fuentes Carrionas, reserva nacional de la montaña palentina también fué el escenario escogido por una excursión turonesa para realizar actividades. Tomando como campamento base Pino Llano, se ascendió a cumbres tan importantes como el Espiguete, Peña Prieto, Tres Provincias y Pico Murcia, montaña ésta que rayan los 2.500m.

Los Picos de Europa fueron también meta de varios para realizar importantes ascensiones a sus muchas escarpadas agujas. Podemos enumerar las siguientes: Peña Santa, La Bermeja, Jultayu, Jario y Peña Vieja. También fué escalado el mítico Naranjo por su cara oeste.

Adentrándonos ya en la Cordillera Cantábrica, podemos señalar que fué quizá la montaña más visitada, posiblemente por su proximidad y por la variedad del paisaje y colorido. En su largo recorrido de este a oeste podemos hacer un pequeño relato de las ascensiones y travesías comenzando por los montes de Tarna como son la Peña Ten, Abedulár, Remelende y La Bardera. Metidos en terrenos de San Isidro destacamos la ascensión al Torres, Toneo, Agujas, Valmartín, Cuerna y Requegines. Vegarada, en ese gran puerto alleraño también fué destacada la presencia de turoneses subiendo al Pico Nogales, Jeje, Huevo Faro y Morala. En este largo recorrido por nuestra geografía montañera no debe quedar en el olvido la ascensión a la Peña Ubiña y el Siete por varios miembros del club.

Llegamos a Somiedo, esta comarca privilegiada por la naturaleza es el lugar escogido por muchos aficionados para hacer montañismo más completo. El concejo somedano es, por su accidentada orografía la comarca que nos ofrece un mayor interés para el montañero y el estudioso investigador de su pasado histórico. Es un bello rincón de nuestra tierra, plétórica de incomparables paisajes donde abunda el bosque y la pradería. La infinidad de sus ríos y arroyos la surcan de sur a norte formando hermosas cuencas lacustres. Sus perfiladas montañas guardan en su interior como preciados tesoros, bucólicas brañas-Fornacal, Mumian, etc... que son aprovechadas por los pastores trashumantes, conservando aún, las costumbres ancestrales de sus antepasados. Todos estos ingredientes son los que motivan a muchas personas entre los que se encuentran los aficionados locales a este deporte, los cuales lo visitan periódicamente en época estival atravesando sus valles y bosques, sus escondidos lagos de difícil acceso escalando sus montañas como Muxaven, Cornón, Montehiuero y Peña Salgada.

Este resumen quedaría incompleto si aquí no reseñamos las pequeñas excursiones que se realizan por los cordales interiores asturianos tales como el Aramo, Carraceo y también nuestro cordal de Logalendo subiendo al Gamonal, Pedro García, Currillelles, Pierzu y el Tres Concejos.

Así fué con este resumen de actividades, el discurrir de este verano de las muchas personas amantes de la naturaleza que aglutinadas en el club San Bernardo la van conociendo y admirando cada día más a través de la orientación y medios que aporta la organización del Club

COLABORACION DE:
ANGEL F. ORTEGA



CAMARMEÑA. PUEBLO CABRALIEGO FACILMENTE ACCESIBLE.



31, Agosto, 86, -REAL AVILES, 1. -C.D. TURON, 1

-En el partido inaugural de la temporada 1.986-87, el Turón volvió a sorprender a los avilesinos, un año más, con un juego sobrio en defensa, luchador en el centro del campo y rápido en los contrataques. Merecido reparto de puntos.

7 Septiembre. -C.D. TURON, 2. -CAMOCHA, 1

Escasa concurrencia de aficionados en el campo J.M.F. Felgueroso, que por cierto presenta un aspecto inmejorable. Recaudación, solamente 49.000 pts.

-Las cosas no se le pusieron bien al C. Deportivo en los comienzos de este partido (0-1), pero hubiese sido una injusticia que los puntos se marcharan del campo turonés, puesto que los locales lograron más ocasiones de gol y los gijoneses, sobre todo en la segunda parte, pasaron por momentos de claros apuros.

13, Septiembre. -ATL. LUGONES, 0. -C.D. TURON, 1

El conjunto de Dugones no supo en ningún momento romper la férrea defensa que les planteó el mister turonés Pepe Palacios.

Valiosa victoria turonesa.

21 Septiembre. -C.D. TURON, 1. -PILOÑESA, 2

Media entrada en las gradas con una recaudación en taquilla de 49.000 pts. Victoria del conjunto de Infiesto que llegaba a Turón diezmando y como víctima después de las sanciones a cuatro de sus jugadores y que a la postre llevó los dos puntos del Fdez. Felgueroso, en una tarde aciaga del equipo local, que se mostró nervioso y muy precipitado sin encontrar la forma de batir la puerta piloñesa.

27 Septiembre. -SIERO, 2. -C.D. TURON, 0

Siero y Turón se repartieron el dominio a lo largo de este partido. El Siero dominó en la primera y el Turón en la segunda, aunque fueron los polseos quienes sacaron mayor provecho de sus ataques. El Club Deportivo Turón, puso las cosas muy difíciles y a punto estuvo de llevarse algo positivo del "Luis Miranda".



El VIII Campeonato Provincial de Tenis organizado por Mejoras del Valle con motivo de las fiestas patronales dió los siguientes resultados:

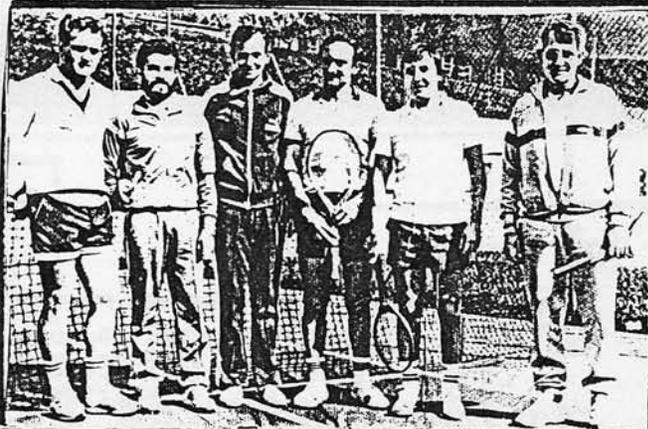
Campeón: Félix BUJAN, de Oviedo, 10.000p. y trofeo de Manuel G. Alonso.

Subcamp: Pedro LABORDE, de Pola de Lena, 7.000 pts. y trofeo de la Consejería de Deportes del Principado.

Tercero: Ramiro LLANEZA, de Turón, 5.000 pts. y trofeo de José María

Rodríguez Hevia, Pte. de Mejoras del Vall

Cuarto: Minervino Barbón de Oviedo, 3.000 pts. y trofeo del Ayto. de Mieres.

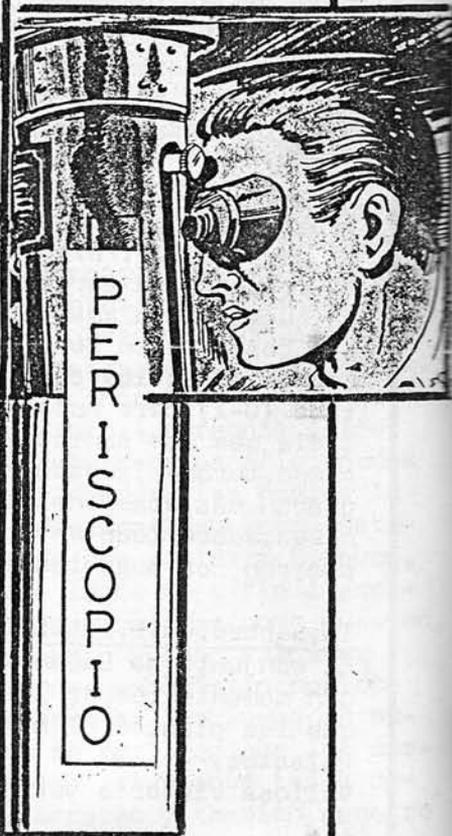
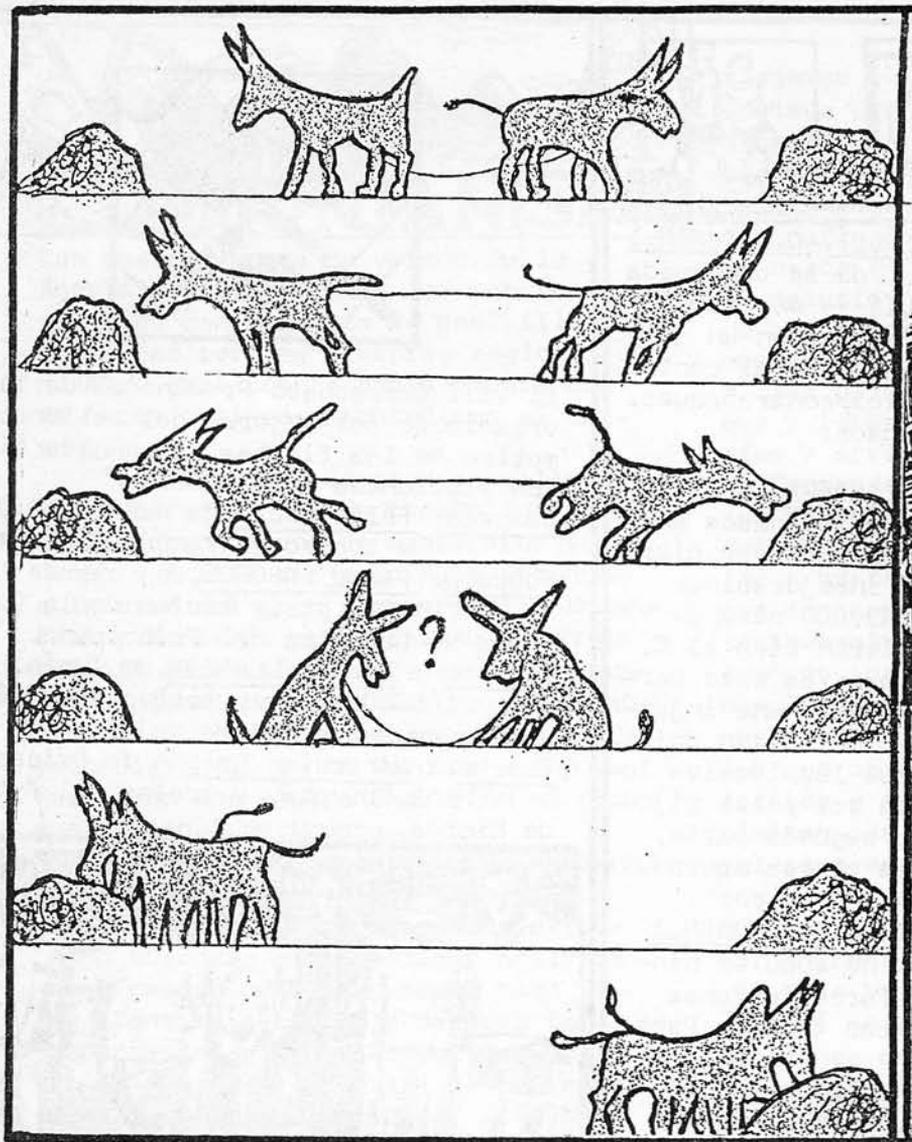


En el salón de Mejoras del Valle se vienen impartiendo clases de Artes Marciales bajo la dirección de DOSSIO y su equipo de monitores.

Todas las personas interesadas en participar en los mencionados cursos deberán informarse en la Asociación Mejoras del Valle.

Recientemente, DOSSIO fué galardonado por su labor educativa-deportiva.





¿Que por qué PERISCOPIO? Pues porque en las distintas colaboraciones que enviaré a lo largo del presente curso, intentaré ofrecer con unas sencillas imágenes-que dicen por mil palabras- una pequeña reflexión que pueda ayudarnos a todos para hacer de nuestro Turón un pueblo más de todos. ¿Empezamos? Es sencillò: 1º Lee las distintas imágenes. 2º Cambias esas imágenes por otras situaciones tales como:

Marido - Mujer	Pádrès - Hijos	Colegio - Familias
Profesor - Alumno	Empresa - Trabajador	Políticos - Ciudadanos de a
Adultos - Jóvenes	Mieras - Turón	pié
C.D. Turón - Afición	Comercios - Consumidores	Parroquia - Comunidad Cris-
		tiana.

Entidades: Culturales y Recreativas - Pueblo de Turón
Mejoras del Valle - Pueblo.

Y por seguir haciendo binomios: la teoría y la práctica, lo real y lo irreal, lo posible y lo imposible... y para teminar con humor: el vino y el agua.

Cada pareja de situaciones que he hecho presente- y las que tú puedas pensar- ¿en qué lugar la podrías dentro del dibujo?

Pero lo importante viene ahora: ¿Qué hacer para llegar a las dos últimas etapas?
Hasta el próximo número.

Colaboración de:
PEDRO RIO

